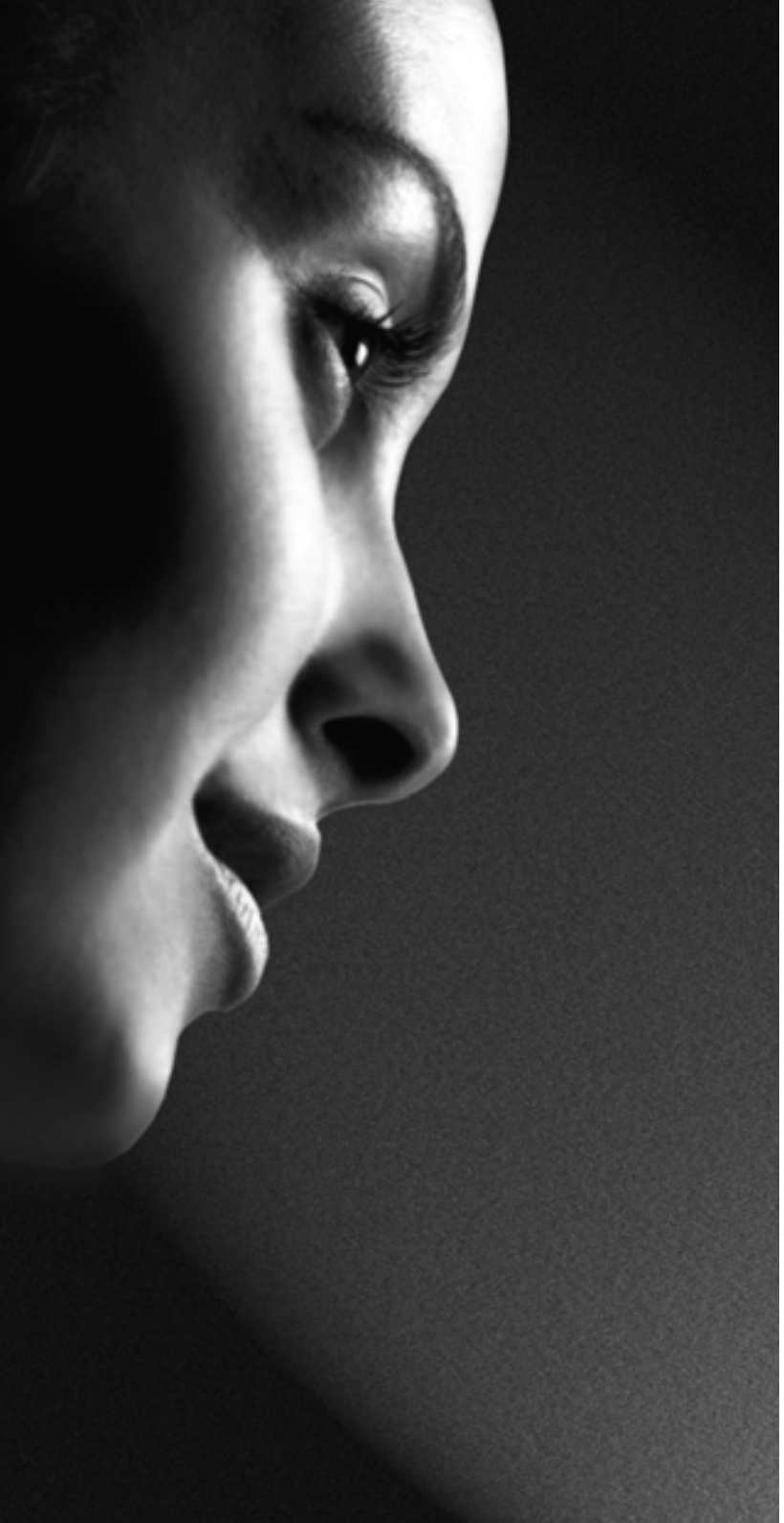


TOSHIBA

SW1000

Owner's manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual del usario

Manual d'uso per l'utente

Manual do proprietário

Gebruikershandleiding

Safety Precautions

For safety reasons please read the following instructions and the enclosed important safety information carefully before attempting to connect your subwoofer unit to the mains.

Warning

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

Caution

To reduce the risks of electric shock do not remove cover. There are no user serviceable parts inside. Please refer all servicing to a qualified engineer.

Naked flames

Do not place hot objects or sources of naked flames, such as lighted candles or nightlights on, or close to the equipment. High temperatures can melt plastics and lead to fires.

ONLY USE THE MAINS LEAD THAT IS PROVIDED WITH THE EQUIPMENT.

THE MAINS PLUG IS USED AS A DISCONNECTING DEVICE AND THEREFORE SHOULD BE READILY OPERABLE.

Mains Supply

The mains supply required for this equipment is 220v-240v AC 50Hz. Never connect to a DC supply or any other power source. In the UK, the fuse fitted on this plug is approved by ASTA or BSI to BS1362. It should only be replaced by a correctly rated and approved type and the fuse cover must be refitted. IF IN DOUBT PLEASE CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Please take note

EXCLUSION CLAUSE

Toshiba shall under no circumstances be liable for loss and/or damage to the product caused by:

i) fire;
ii) earthquake;
iii) accidental damage;
iv) intentional misuse of the product;
v) use of the product in improper conditions;
vi) loss and/or damage caused to the product whilst in the possession of a third party;
vii) any damage or loss caused as a result of the owner's failure and/or neglect to follow the instructions set out in the owner's manual;
viii) any loss or damage caused directly as a result of misuse or malfunction of the product when used simultaneously with associated equipment;

Furthermore, under no circumstances shall Toshiba be liable for any consequential loss and/or damage including but not limited to the following, loss of profit, interruption of business, the loss of recorded data whether caused during normal operation or misuse of the product.

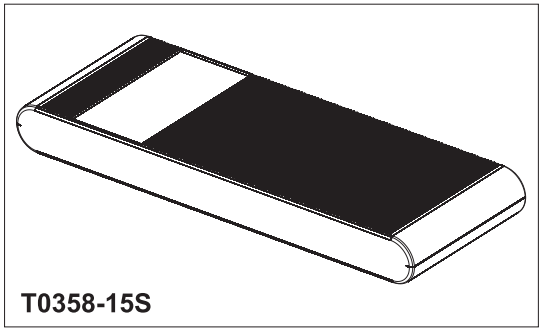
Disposal...

The following information is only for EU-member states:

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Fixing Diagrams

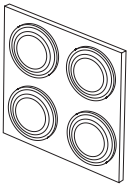
Components



T0358-15S

KITT0358-01

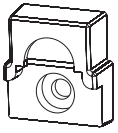
A x4



B x4

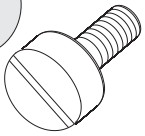
TTP1629-2-15A

C x4



TTP1629-2-15B

D x4



M8 x 12mm

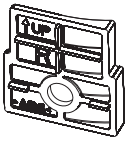
E x2

LH

TTP1629-2-15CL

F x2

RH

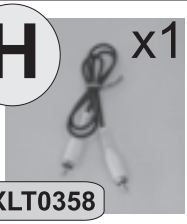


TTP1629-2-15CR

G x8

M6 x 12mm

H x1



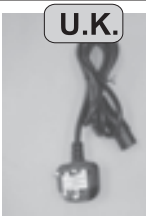
EXLT0358

EXLT0358PCEU

EUROPE

J x1

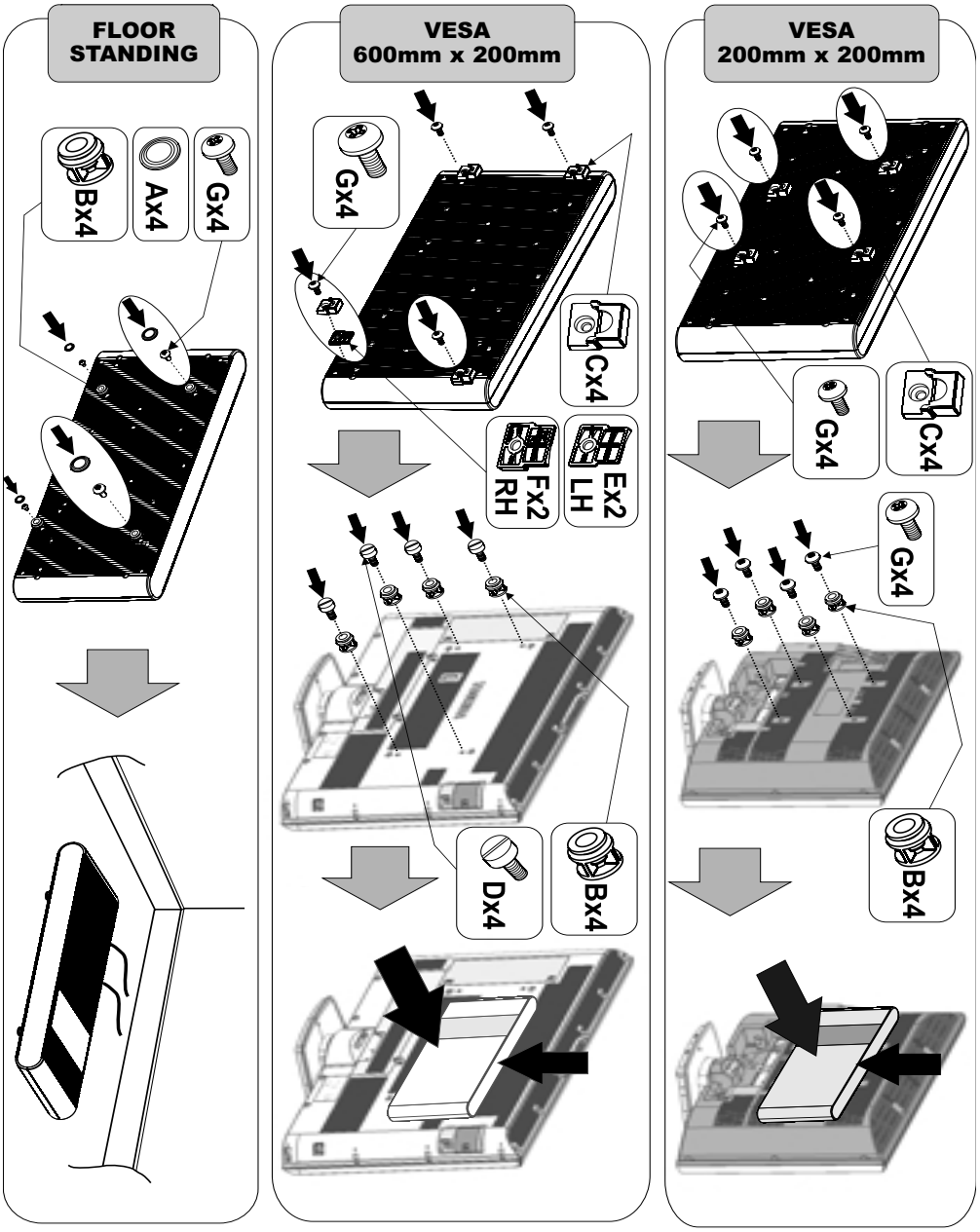
U.K.



EXLT0358PCUK

Fixing diagrams continued

Attaching the subwoofer to your television



Connecting to your television and setting up

Before connecting any external equipment, turn off all main power switches. If there is no switch remove the mains plug from the wall socket.

Volume Control – controls the gain of the subwoofer amplifier.
Power/Sleep mode indicator – Green LED indicates subwoofer power on, Red LED indicates sleep mode.
Phono input – connection for input signal.
Mains socket/Fuse/Power switch – connection to mains.

PLEASE NOTE: This subwoofer is designed to be used with Toshiba televisions only.

Connecting the subwoofer

1. Make sure the **Volume control** is set pointing directly upwards.
2. Connect one end of the phono cable with white connectors (provided) to the **variable audio output** (white L/Mono connection) or the **subwoofer output** (black connection) on the television.
3. Plug the power cable into the back of the subwoofer, then attach the subwoofer to the back of the television.
4. Connect the other end of the phono cable to the **Phono input** on the back of the subwoofer. Switch on the television and the subwoofer, the **mode indicator** on the subwoofer will appear GREEN.

   PLEASE NOTE: If the subwoofer is to be stood on the floor an alternative phono cable (not provided) will be required.

Setting up the subwoofer

1. Using the **AV connection** menu on the television select **variable audio output** or **external subwoofer** depending on which connections have been used.
2. Select the **sound** settings on the television and the **volume control** on the subwoofer and adjust to suit your personal preference.

   We suggest a number of different sources are used, such as music, films and news programmes, in order to find the best settings.

Auto sleep

The subwoofer has an auto sleep function. If no input signal is being received after approximately 5 minutes the subwoofer will automatically go into sleep mode, the **mode indicator** will appear RED. The subwoofer will remain in sleep mode until an input signal is received.

Technical specifications

Model name:	SW1000 (UK) SW1000G (EU)	
S/N:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057

Frequency response:	138Hz -195Hz
Output power:	35 Watts
Mains voltage:	220-240 Volts 50Hz
Power consumption:	65 Watts
Drivers:	4"
Size (approx.)**:**	67cm (H) x 31cm (W) x 7cm (D)
Weight (approx.)**:**	4.5kg

Printed on recycled paper. 100% Chlorine free.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
All rights reserved.
Reproduction in whole or part without written permission is strictly prohibited.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, UK
Specification is subject to change without notice.
Originated by Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

Consignes de sécurité

Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de lire attentivement les consignes suivantes et les informations importantes ci-jointes de sécurité avant de brancher sur l'alimentation secteur votre groupe subwoofer.

Attention

Pour réduire les risques de choc électrique, ne retirez pas le couvercle. Cet appareil ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur. Veuillez confier toutes les interventions d'entretien à un technicien qualifié.

Flammes nues

Ne placez pas d'objets brûlants ou de sources à flammes nues comme, par exemple, des bougies ou des éclairages de nuit sur cet appareil ou à proximité de ce dernier. Les températures élevées peuvent faire fondre les matières plastiques et provoquer des incendies.

Avertissement

Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à une humidité.

Alimentation secteur

L'alimentation secteur requise pour cet appareil est 220-240 v CA 50Hz. Ne le raccordez jamais à une source de courant continu ou toute autre source d'alimentation électrique.
EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

UTILISEZ UNIQUEMENT LE CABLE SECTEUR REMIS AVEC CET APPAREIL.

LA PRISE SECTEUR SERT DE RUPTEUR ET DOIT PAR CONSEQUENT ETRE IMMEDIATEMENT UTILISABLE.

Veuillez prendre note

CLAUSE D'EXCLUSION

Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage du produit causés par :

i) un incendie ;
ii) un tremblement de terre ;
iii) un dommage accidentel ;
iv) une mauvaise utilisation délibérée ;
v) une utilisation du produit dans des conditions anormales ;
vi) une perte et/ou un dommage causés au produit alors qu'il était en possession d'un tiers ;
vii) tout dommage ou toute perte résultant du non-respect et/ou de la mauvaise application des instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur ;
viii) toute perte ou tout dommage résultant directement de la mauvaise utilisation ou d'un défaut de fonctionnement du produit lorsqu'il est utilisé simultanément avec un appareil associé.

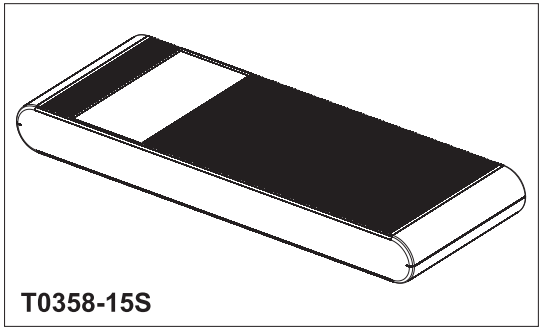
Par ailleurs, Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage consécutifs, notamment mais non limitativement, les pertes de profit, les interruptions d'activité, la perte de données enregistrées, résultant du fonctionnement normal ou d'une mauvaise utilisation du produit.

Mise au rebut...

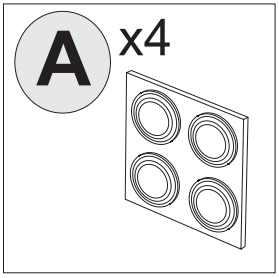
Les informations suivantes concernent uniquement les États membres de l'Union européene :
Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme une simple ordure ménagère. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuerez à éviter des conséquences potentielles nuisibles pour l'environnement et la santé, qui pourraient être autrement causées par une évacuation inappropriée de ce produit. Pour obtenir des compléments d'information sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal, votre service local d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

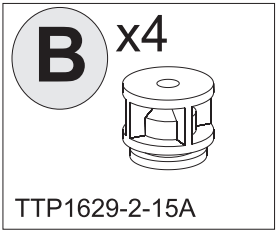
Schémas de fixation

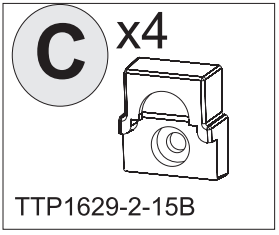
Composants

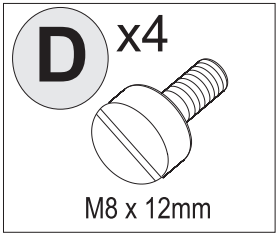


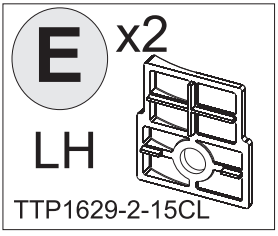
KITT0358-01

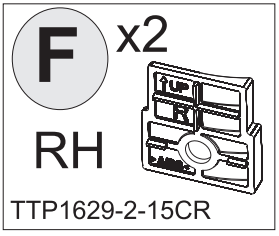


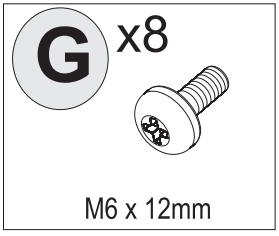


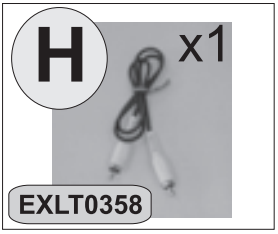


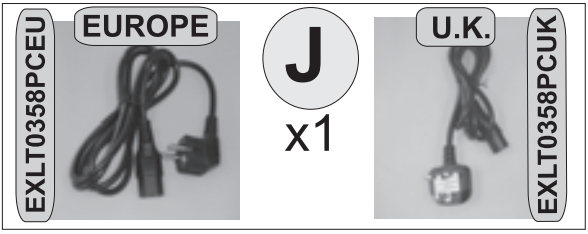








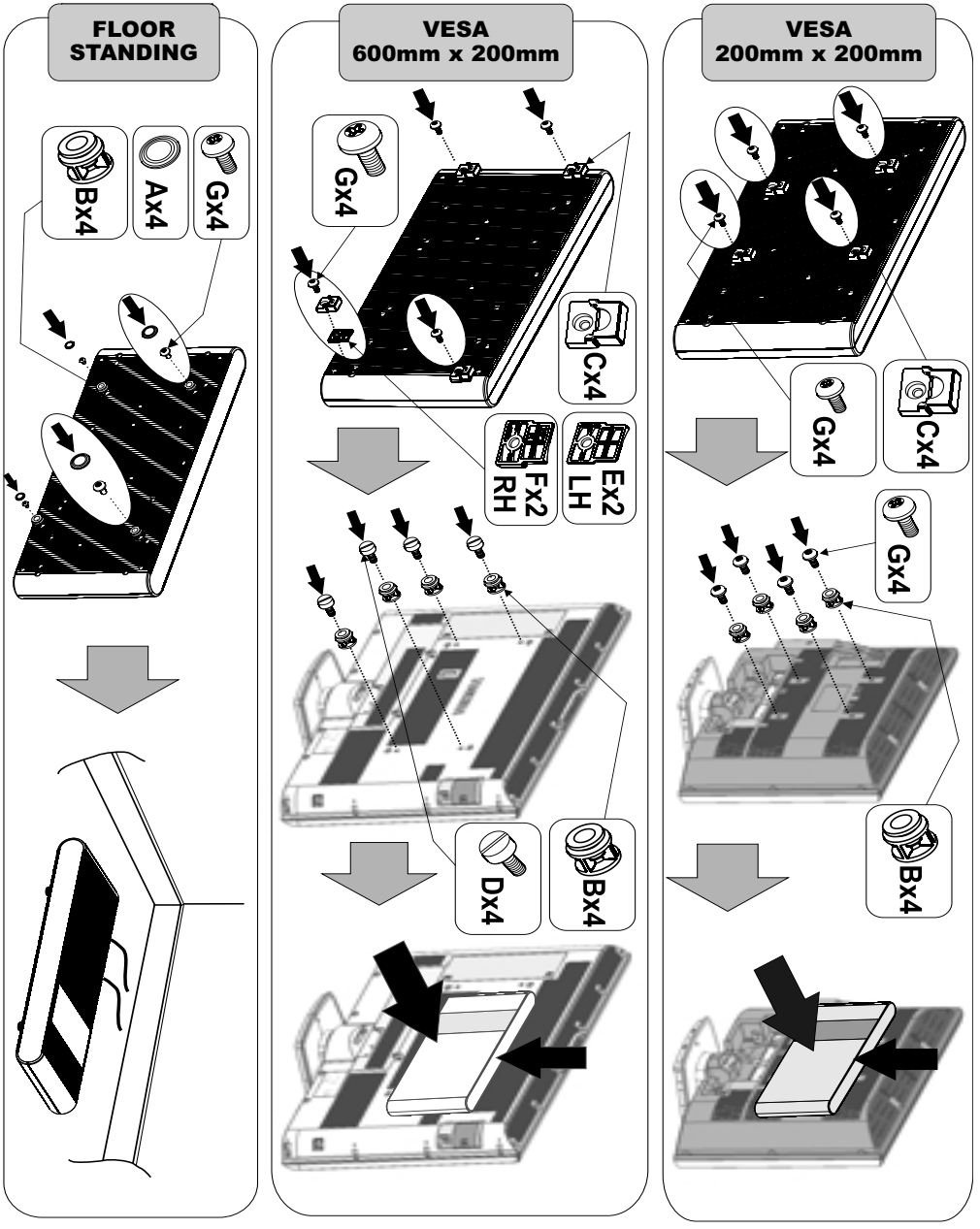




Schémas de fixation suite

Français

Branchement de votre subwoofer sur votre téléviseur



Raccordement à votre téléviseur et programmation

Avant de brancher un appareil externe, mettez sur la position d'arrêt tous les interrupteurs électriques principaux. S'il n'y a pas d'interrupteur, débranchez la prise secteur mâle de la prise murale.

CONTROLE DU VOLUME
ENTREE PHONO
TEMOIN DE MISE SOUS TENSION / DU MODE SOMMEIL
PRISE SECTEUR CEI / FUSIBLE / INTERRUPTEUR MARCHE-ARRET

Contrôle du volume – permet de réguler le gain de l'amplificateur du subwoofer.
Témoin de mise sous tension / du mode sommeil – Une DEL verte indique que le subwoofer est sous tension alors qu'une DEL rouge indique le mode Sommeil.
Entrée phono – connexion du signal d'entrée.
Prise secteur / Fusible / Interrupteur Marche-Arrêt – raccordement à l'alimentation secteur.

VEUILLEZ NOTER : Que ce subwoofer est conçu en vue d'une utilisation avec un téléviseur Toshiba uniquement.

Branchement du subwoofer

1. Veuillez vous assurer que le **Contrôle du volume** est programmé sur une position qui est dirigée à la verticale et vers le haut.
2. Branchez une extrémité du câble phono à connecteurs blancs (qui est fourni) sur la **sortie audio variable** (connexion blanche L/Mono) ou la **sortie du subwoofer** (connexion noire) sur le téléviseur.
3. Enfichez le câble d'alimentation au dos du subwoofer puis fixez ce subwoofer sur la partie arrière du téléviseur.
4. Branchez l'autre extrémité du câble phono sur **l'entrée phono** au dos du subwoofer. Mettez votre téléviseur en marche. Le **témoin de mode** du subwoofer doit s'allumer en VERT.

   VEUILLEZ NOTER : Si le subwoofer doit reposer sur le plancher, vous devez vous servir d'un autre câble phono (qui n'est pas fourni).

Programmation du subwoofer

1. Utilisez le menu **Connexion AV** du téléviseur pour sélectionner **Sortie audio variable** ou **Subwoofer externe**, en fonction des connexions dont vous vous êtes servi.
2. Sélectionnez les réglages de **son** de votre téléviseur et le **contrôle du volume** du subwoofer pour ajuster le niveau sonore en fonction de vos préférences.

   Nous vous suggérons d'utiliser un certain nombre de sources différentes (par exemple, musique, films et programmes d'informations) pour identifier les meilleurs réglages.

Mode sommeil auto

Le subwoofer a une fonction sommeil auto. Si le subwoofer ne reçoit pas de signal d'entrée pendant environ 5 minutes, il passe automatiquement dans le mode sommeil et le **témoin de mode** s'allume en ROUGE. Votre subwoofer reste dans ce mode sommeil jusqu'à ce qu'il reçoive un signal d'entrée.

Caractéristiques techniques

Nom du modèle :	SW1000 (UK) SW1000G (EU)	
N° de série :	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
N° EAN :	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057
Réponse en fréquence :	138 Hz à 195 Hz	
Puissance de sortie :	35 W	
Tension secteur :	220-240 V 50 Hz	
Consommation de courant :	65 W	
Groupes de pilotage :	4"	
Taille (approx.) **:**	67 cm (H) x 31 cm (L) x 7 cm (l)	
Masse (approx.) **:**	4,5 kg	

Imprimè sur du papier recyclè. 100 % sans chlore.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tous droits réservés.
Toute reproduction, même partielle, strictement interdite sans autorisation écrite préalable.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Royaume-Uni
Caractéristiques techniques susceptibles de modifications sans préavis.
Conception : Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornouailles.

Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Anweisungen und die beigefügten wichtigen Sicherheitsinformationen sorgfältig, bevor Sie versuchen, den Subwoofer an das Netz anzuschließen.

Achtung

Demontieren Sie nicht die Abdeckung, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern. Der Subwoofer enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Übertragen Sie alle Wartungsarbeiten an einen qualifizierten Techniker.

Offene Flammen

Stellen Sie weder heiße Gegenstände noch Quellen offener Flammen (beispielsweise entzündete Kerzen oder Nachtleuchten) auf das Gerät oder in dessen Nähe. Durch hohe Temperatur können Kunststoffe schmelzen und zu Bränden führen.

Warnung

Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlags zu verringern.

Stromversorgung

Die für dieses Gerät erforderliche Netzspannung beträgt 220 – 240 V bei 50 Hz Wechselstrom. Schließen Sie das Gerät niemals an Gleichstrom oder eine andere Stromquelle an.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN FACHKUNDIGEN ELEKTRIKER.

VERWENDEN SIE NUR DAS NETZKABEL, DAS ZUM LIEFERUMFANG DES GERÄTS GEHÖRT.
DER NETZSTECKER WIRD ALS TRENNVORRICHTUNG VERWENDET UND MUSS AUS DIESEM GRUND BETRIEBSFÄHIG SEIN.

Bitte beachten!

HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL

Toshiba haftet unter keinen Umständen für Verluste und/oder Schäden am Produkt, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

i) Brand;
ii) Erdbeben;
iii) Unfallschaden;
iv) absichtliche Zweckentfremdung bzw. falsche Verwendung des Produkts;
v) Nutzung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen;
vi) Verlust und/oder Schäden am Produkt, die auftreten, während sich das Produkt im Besitz eines Dritten befindet;
vii) jegliche Schäden oder Verluste, die durch Bedienfehler oder die Nichtbeachtung von Anweisungen aus der Bedienungsanleitung durch den Eigentümer verursacht werden;
viii) jegliche Verluste oder Schäden, die direkt auf die missbräuchliche Verwendung oder Fehlfunktion des Produkts bei gleichzeitiger Nutzung mit angeschlossenen Geräten zurückzuführen sind;

Weiterhin haftet Toshiba unter keinen Umständen für mittelbare Verluste und/oder Folgeschäden, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf folgende Schäden: Gewinnverlust, Geschäftsunterbrechung und Verlust gespeicherter Daten, unabhängig davon, ob dieser Datenverlust während des normalen Betriebs oder bei missbräuchlicher Nutzung des Produkts entstanden ist.

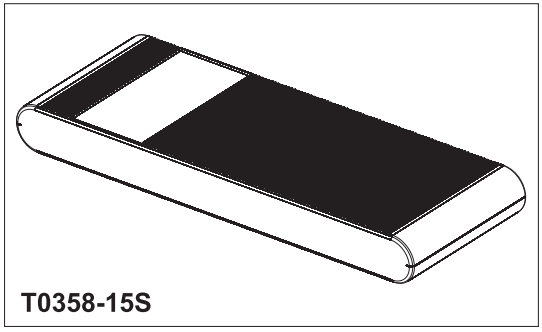
Entsorgung...

Die folgenden Angaben sind nur für Länder der Europäischen Union:

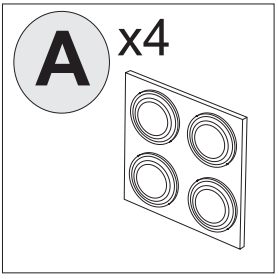
Durch das nebenstehende Symbol wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll gehört. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle Umweltschäden und Gesundheitsgefahren zu verhindern, die ansonsten bei einer vorschriftswidrigen Müllentsorgung des Altprodukts verursacht werden könnten. Ausführliche Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren kommunalen Behörden, dem zuständigen Abfallbeseitigungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

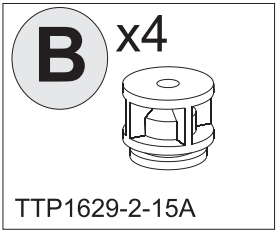
Abbildungen zur Befestigung

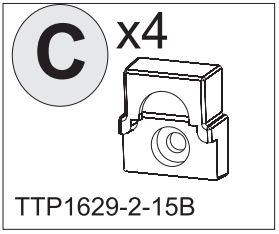
Komponenten

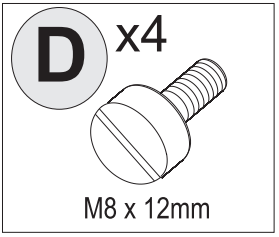


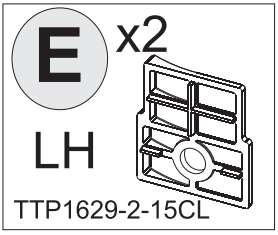
KITT0358-01

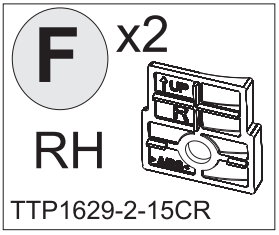


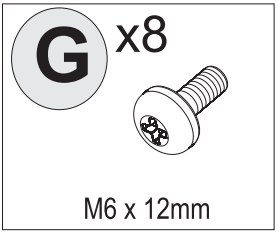


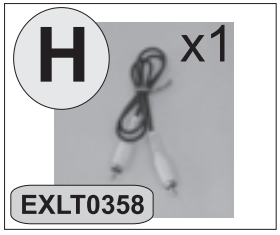


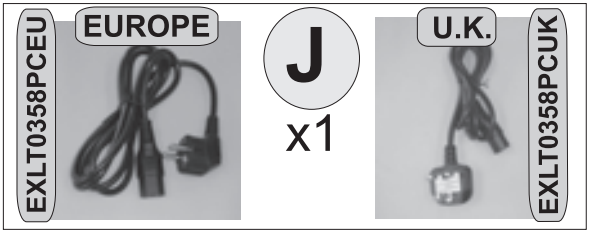










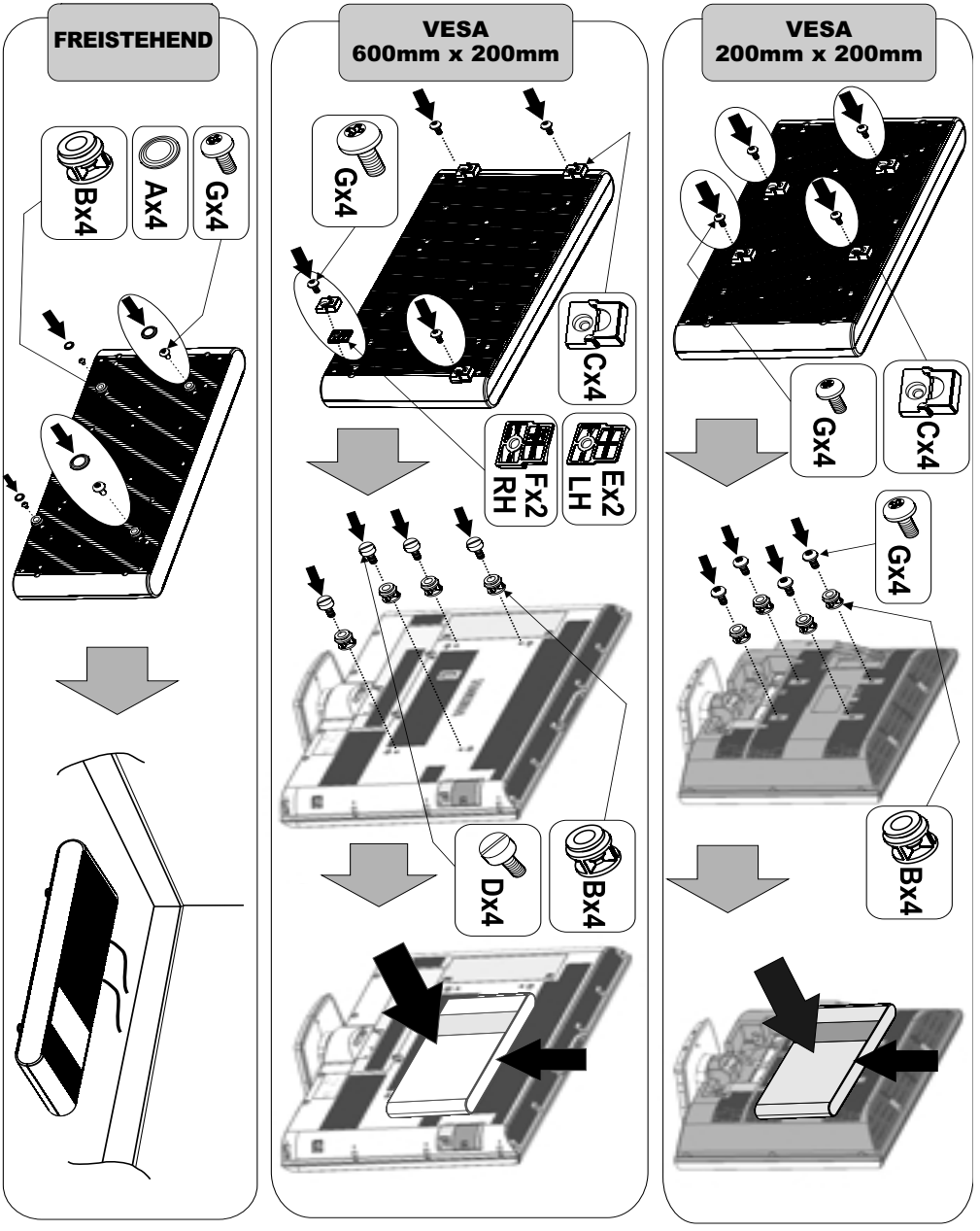


Deutsch

Abbildungen zur Befestigung Fortsetzung

Deutsch

Anschluss des Subwoofers an das Fernsehgerät



Anschluss an das Fernsehgerät und Konfiguration

Bevor Sie externe Geräte anschließen, schalten Sie alle Netzschalter aus. Wenn kein Schalter vorhanden ist, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ab.

Lautstärkeregelung: regelt den Verstärkungsfaktor des Subwoofer-Verstärkers.
LED für Netzstrom/Sleep-Modus: Wenn die grüne LED leuchtet, ist die Netzstromversorgung eingeschaltet. Leuchtet die rote LED, ist der Sleep-Modus aktiviert.
Phonoeingang: Anschluss für Eingangssignal.
Netzbuchse/Sicherung/Netzschalter: Netzanschluss.

HINWEIS: Dieser Subwoofer wurde ausschließlich für die Verwendung zusammen mit Toshiba-Fernsehgeräten ausgelegt.

Anschluss des Subwoofers

1. Die **Lautstärkeregelung** muss so eingestellt sein, dass sie direkt aufwärts weist.
2. Schließen Sie ein Ende des Phonokabels mit weißen Steckverbindern (gehört zum Lieferumfang) an den **variablen Audioausgang** (weißer Anschluss "L/Mono") oder an den **Subwoofer-Ausgang** (schwarzer Anschluss) des Fernsehgeräts an.
3. Schließen Sie das Netzkabel auf der Rückseite des Subwoofers an, und schließen Sie anschließend den Subwoofer auf der Rückseite des Fernsehgeräts an.
4. Verbinden Sie das andere Ende des Phonokabels mit dem **Phonoeingang** auf der Rückseite des Subwoofers. Schalten Sie das Fernsehgerät und den Subwoofer ein. Die **LED** am Subwoofer leuchtet GRÜN.

   HINWEIS: Wenn Sie den Subwoofer auf dem Boden aufstellen, benötigen Sie ein anderes Phonokabel (gehört nicht zum Lieferumfang).

Konfiguration des Subwoofers

1. Wählen Sie im Menü **AV-Anschluss** des Fernsehgeräts entweder den Eintrag **Variabler Audioausgang** oder den Eintrag **Externer Subwoofer**. Die Auswahl hängt davon ab, welchen Anschluss Sie verwendet haben.
2. Mit Hilfe der **Klangregelung** am Fernsehgerät und der **Lautstärkeregelung** am Subwoofer können Sie den Klang nach Ihrem persönlichen Geschmack einstellen.

   Es empfiehlt sich, eine Reihe verschiedener Signalquellen zu wählen, beispielsweise Musik, Filme und Nachrichtenprogramme, um die optimale Einstellung zu ermitteln.

Automatischer Sleep-Betrieb

Der Subwoofer verfügt über eine automatische Sleep-Funktion. Wenn der Subwoofer etwa 5 Minuten lang kein Eingangssignal empfängt, wechselt der Subwoofer automatisch in den Sleep-Modus, und die **LED** leuchtet ROT. Der Subwoofer bleibt so lange im Sleep-Modus, bis ein Eingangssignal empfangen wird.

Technische Spezifikationen

Modellname:	SW1000 (UK) SW1000G (EU)	
Seriennummer:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057
Frequenzgang:	138 Hz -195 Hz	
Ausgangsleistung:	35 Watt	
Netzspannung:	220-240 Volt, 50Hz	
Leistungsaufnahme:	65 Watt	
Treiber:	4"	
Größe (ungefähre Abmessungen)**:**	67 cm (H) x 31 cm (B) x 7 cm (T)	
Gewicht (ungefährer Wert)**:**	4,5 kg	

Gedruckt auf Umweltpapier. 100% chlorfrei.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Alle Rechte vorbehalten.
Die teilweise oder vollständige Reproduktion ohne schriftliche Genehmigung ist strengstens verboten.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Großbritannien
Technische Spezifikationen können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.
Erstellt von Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

Precauciones de Seguridad

Por motivos de seguridad, se ruega lea atentamente las instrucciones siguientes y la importante información de seguridad adjunta antes de tratar de conectar su unidad de subwoofer a la red de suministro.

Precaución

Para reducir los riesgos de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas en las que el usuario pueda llevar a cabo tareas de servicio en el interior. Encargue todas las tareas de servicio a un ingeniero cualificado.

Llamas descubiertas

No coloque objetos calientes ni fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas o lamparillas de noche encima o cerca del equipo. Las temperaturas elevadas pueden fundir los plásticos y originar incendios.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

Alimentación de la red eléctrica

La alimentación eléctrica requerida para este equipo es de 220-240v CA 50Hz. No lo conecte nunca a una alimentación de CC ni a ninguna otra fuente de alimentación.

SI TIENE ALGUNA DUDA, CONSULTE A UN ELECTRICISTA COMPETENTE.

UTILICE SOLAMENTE EL CABLE DE RED QUE SE SUMINISTRA CON EL EQUIPO.

EL ENCHUFE DE RED SE UTILIZA COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN Y POR CONSIGUIENTE DEBERÍA PODER UTILIZARSE FÁCILMENTE.

Por favor tome nota

CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN

Toshiba no será responsable bajo ninguna circunstancia de pérdida y/o daño al producto causado por:

i) incendio;
ii) terremoto;
iii) daño accidental;
iv) mal empleo intencional del producto;
v) utilización del producto en condiciones inapropiadas;
vi) pérdida y/o daño causados al producto mientras que está en posesión de terceros;
vii) cualquier daño o pérdida causados como resultado de falta y/o negligencia por parte del propietario de seguir las instrucciones indicadas en el manual del propietario;
viii) cualquier daño o pérdida causados directamente como resultado de mal empleo o mal funcionamiento del producto al ser utilizado simultáneamente con equipos asociados;

Además, bajo ninguna circunstancia será responsable Toshiba de pérdida alguna y/o daño consecuente incluyendo pero no limitado a lo siguiente, pérdida de utilidades, interrupción de actividades comerciales, pérdida de información registrada causada ya sea durante el funcionamiento normal o por mal empleo del producto.

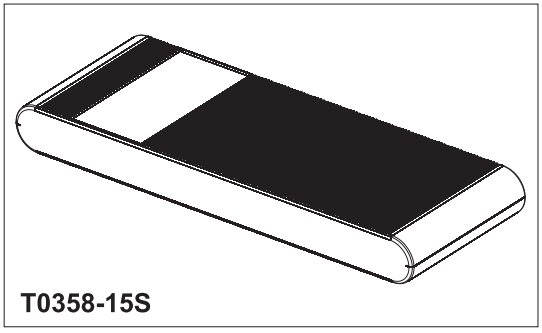
Eliminación...

La siguiente información es únicamente para los estados miembros de la UE:

El uso de este símbolo indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. Asegurándose de que este producto se elimina de la forma correcta usted contribuirá a evitar el posible impacto negativo al medio ambiente y a la salud humana que, de otra forma, podría ser causado por la manipulación inapropiada de este producto. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde adquirió este producto.

Diagramas de conexiones

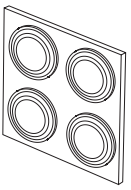
Componentes



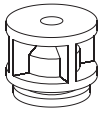
T0358-15S

KITT0358-01

A x4

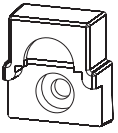


B x4



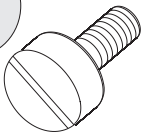
TTP1629-2-15A

C x4



TTP1629-2-15B

D x4



M8 x 12mm

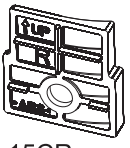
E x2

LH

TTP1629-2-15CL

F x2

RH

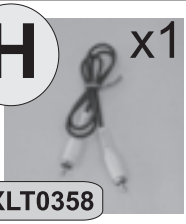


TTP1629-2-15CR

G x8

M6 x 12mm

H x1



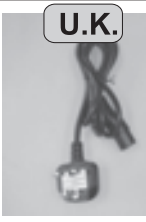
EXLT0358

EXLT0358PCEU

EUROPE

J x1

U.K.

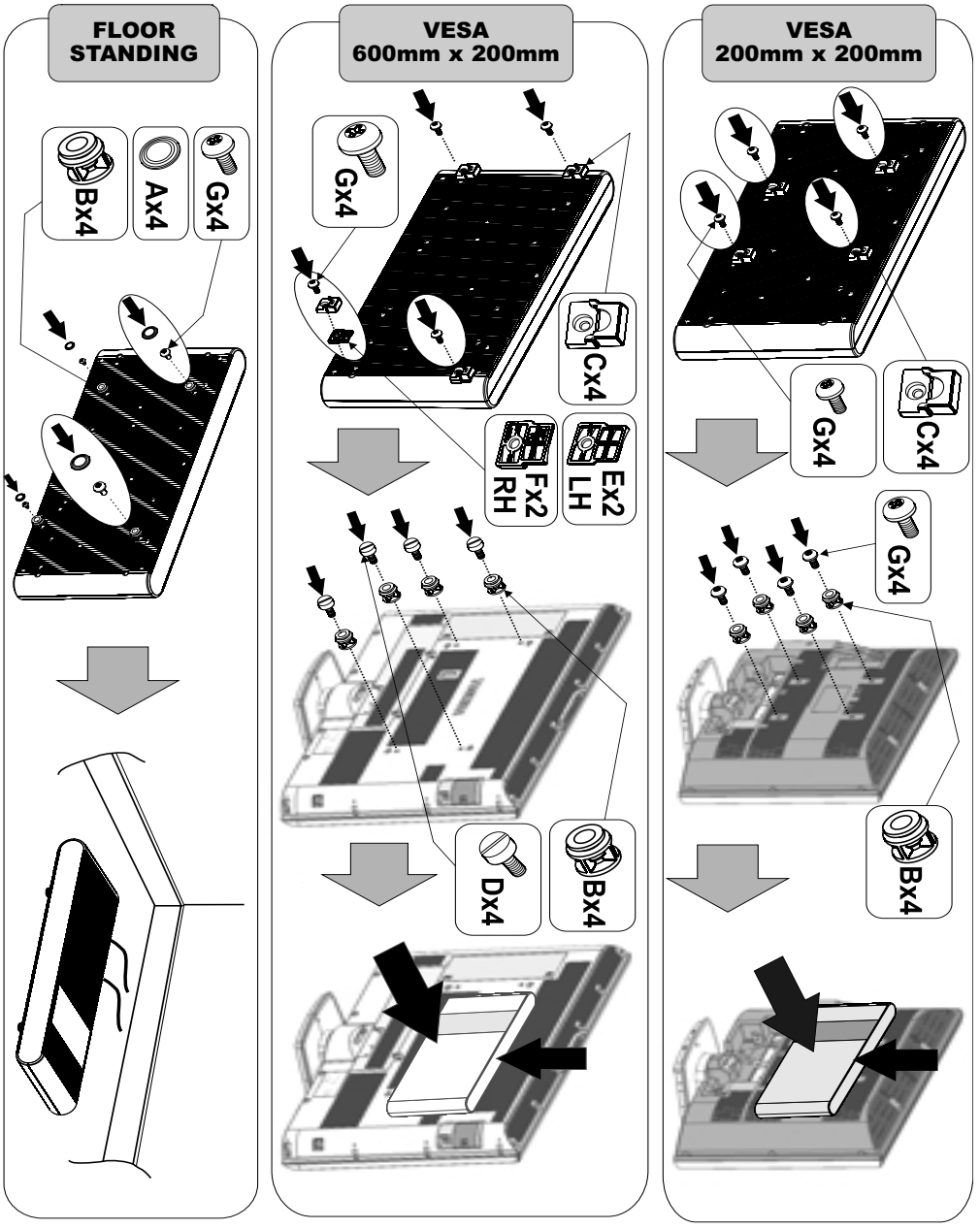


EXLT0358PCUK

Español

Diagramas de conexiones continuación

Conexión del subwoofer a su televisor



Conexión a su televisor y ajuste

Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación. Si no hay ningún interruptor, saque el enchufe de red de la toma de pared.

CONTROL DE VOLUMEN
ENTRADA DE AUDIO
INDICADOR DE MODO DE ALIMENTACIÓN / DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA
TOMA DE RED IEC / FUSIBLE / INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Control de volumen: controla la ganancia del amplificador del subwoofer.
Indicador de modo de alimentación / Desconexión automática: El LED verde indica que el subwoofer está conectado, el LED rojo indica el modo de desconexión automática.
Entrada de audio: conexión para una señal de entrada.
Toma de red / Fusible / Interruptor de alimentación: conexión a la red.

TENGA EN CUENTA QUE: este subwoofer está diseñado para ser utilizado sólo con televisores Toshiba.

Conexión del subwoofer

1. Asegúrese de que el **control de volumen** apunte directamente hacia arriba.
2. Conecte un extremo del cable de audio con conectores blancos (suministrados) a la **salida de audio variable** (conexión I/mono blanca) o la **salida de subwoofer** (conexión negra) del televisor.
3. Conecte el cable de alimentación a la parte trasera del subwoofer y, a continuación, conecte el subwoofer a la parte trasera del televisor.
4. Conecte el otro extremo del cable de audio a la **entrada de audio** en la parte trasera del subwoofer. Conecte el televisor y el subwoofer; el **indicador de modo** en el subwoofer se indicará en VERDE.

   TENGA EN CUENTA QUE: si el subwoofer se apoya sobre el suelo, se precisará un cable de audio alternativo (no suministrado).

Ajuste del subwoofer

1. Utilizando el menú de **conexión AV** del televisor, seleccione **salida de audio variable** o **subwoofer externo**, según qué conexiones se hayan utilizado.
2. Seleccione los ajustes de **sonido** en el televisor y el **control de volumen** en el subwoofer y ajústelos para adaptarlos a sus preferencias personales.

   Sugerimos la utilización de múltiples fuentes diferentes, como música, películas y programas de noticias, para encontrar los mejores ajustes.

Desconexión automática

El subwoofer tiene una función de desconexión automática. Si no recibe ninguna señal de entrada tras aproximadamente 5 minutos, el subwoofer pasará automáticamente al modo de desconexión automática y el **indicador de modo** aparecerá en ROJO. El subwoofer permanecerá en modo de desconexión automática hasta que reciba una señal de entrada.

Especificaciones técnicas

Nombre del modelo:	SW1000 (Reino Unido) SW1000G (Estados Unidos)	
Relación señal / ruido:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057
Respuesta en frecuencia:	138 Hz -195 Hz	
Potencia de salida:	35 Vatios	
Tensión de red:	220 - 240 Voltios 50 Hz	
Consumo de energía:	65 Vatios	
Controladores:	4"	
Tamaño (aprox.)**:**	67 cm (Al) x 31 cm (An) x 7 cm (P)	
Peso (aprox.)**:**	4,5 kg	

Español

TOSHIBA

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LIMITED** (Nombre del fabricante)
Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey, GU15 3DT England (Razón social)

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
Equipo: **SUBWOOFER** Fabricado por: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD**
En (Estado o zona geográfica): **UNITED KINGDOM** Marca: **TOSHIBA**

Modelo: SW1000

Objecto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Articulo 9.2 del Reglamento Tecnico del servicio de Difusion de Television, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioelectricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material electrico destinado a ser utilizado en determinados limites de tension, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en **PLYMOUTH** (Lugar y fecha)

(Firma) | **S. J. BURSTON** (Nombre y apellidos) | **ENGINEERING AND Q.A. MANAGER** (Cargo)

Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Quedan reservados todos los derechos
Se prohibe estrictamente la reproducción parcial o total sin permiso escrito

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, RU
La especificación está sujeta a cambio sin previo aviso.
Hecho por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Inglaterra.

Precauzioni di sicurezza

Per motivi di sicurezza si consiglia di leggere attentamente le istruzioni che seguono e le informazioni sulla sicurezza allegate prima di collegare il subwoofer alla rete.

Attenzione

Per limitare il rischio di scosse elettriche, non togliere il coperchio. Non sono presenti componenti riparabili dall'utente. Per eventuali interventi rivolgersi a tecnici qualificati.

Fiamme libere

Non collocare oggetti caldi né fiamme libere (es., torce o candele accese) sull'apparecchio o nelle sue vicinanze. Le temperature elevate potrebbero provocare la fusione della plastica con conseguente rischio d'incendio.

Avvertenza

Per limitare il rischio di scosse elettriche e incendi, evitare di esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Rete elettrica di alimentazione

La rete elettrica di alimentazione per questo apparecchio deve essere a 220-240 V c.a., 50Hz. Non collegarlo mai ad una rete di alimentazione a corrente continua, o a qualsiasi altra fonte di alimentazione.

IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA COMPETENTE.

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IL CAVO DI RETE FORNITO CON L'APPARECCHIO.
LA SPINA DI RETE DEVE ESSERE SEMPRE ACCESSIBILE IN QUANTO SERVE PER SCOLLEGARE L'APPARECCHIO.

Notare bene quanto segue

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE

Toshiba non sarà in alcun caso responsabile della perdita e/o dei danni provocati al prodotto da:

i) incendio;
ii) terremoto;
iii) danno accidentale;
iv) cattivo uso intenzionale del prodotto;
v) uso del prodotto in condizioni inadatte;
vi) perdita e/o danno provocati al prodotto durante il tempo in cui è in possesso di terzi;
vii) qualsiasi danno o perdita provocati in conseguenza della mancata e/o trascurata osservanza delle norme riportate nel manuale di istruzioni;
viii) qualsiasi danno o perdita provocati direttamente in conseguenza del cattivo uso o del malfunzionamento del prodotto quando viene usato contemporaneamente ad altri apparecchi ad esso collegati.

Inoltre, Toshiba non sarà in alcun caso responsabile di qualsiasi perdita e/o danno consequenziale includendo, senza limitarvisi, perdita di profitti, interruzione di attività commerciali o perdita di dati registrati, sia che ciò sia avvenuto durante il normale funzionamento o il cattivo uso del prodotto.

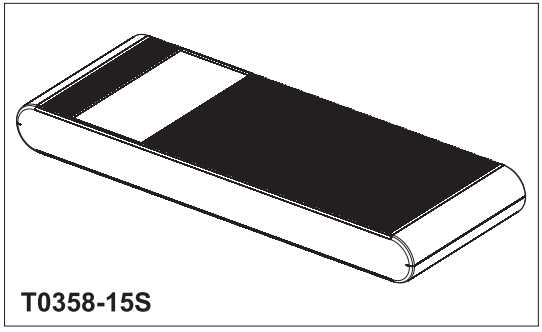
Eliminazione...

Le seguenti informazioni sono solo per gli Stati membri dell'Ue:

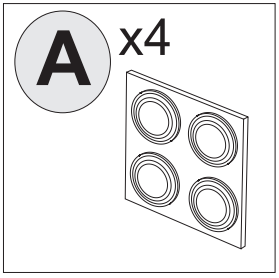
Se viene usato questo simbolo, ciò sta ad indicare che il prodotto in questione non può essere trattato come rifiuto domestico. Accertandosi che il prodotto sia eliminato in maniera corretta si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative sia per l'ambiente che per la salute umana, conseguenze che potrebbero altrimenti verificarsi usando una procedura di eliminazione del prodotto non appropriata. Per ottenere informazioni più dettagliate su come riciclare il prodotto, contattare il proprio ufficio locale interessato, il reparto addetto all'eliminazione dei rifiuti domestici, oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

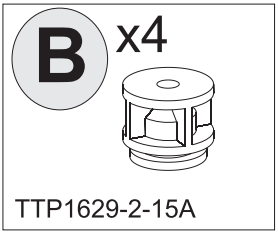
Schemi di montaggio

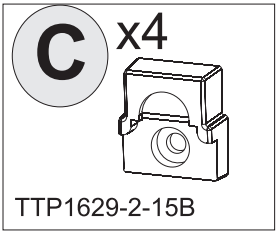
Componenti

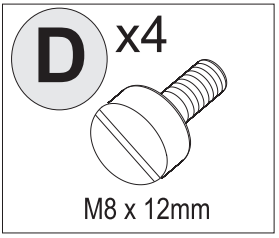


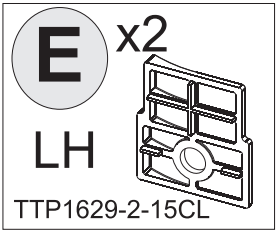
KITT0358-01

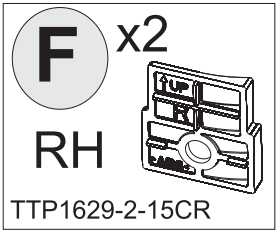


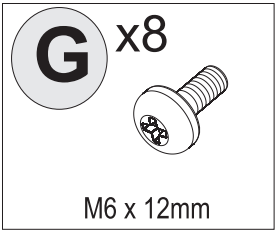


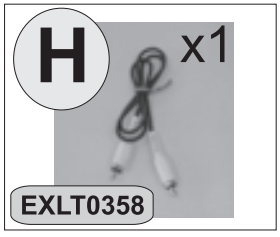


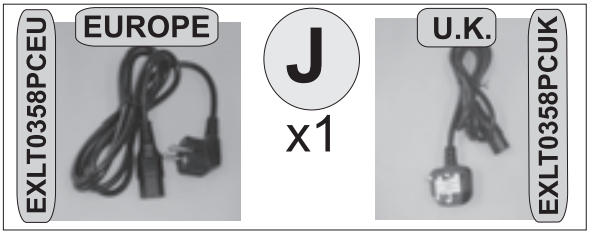








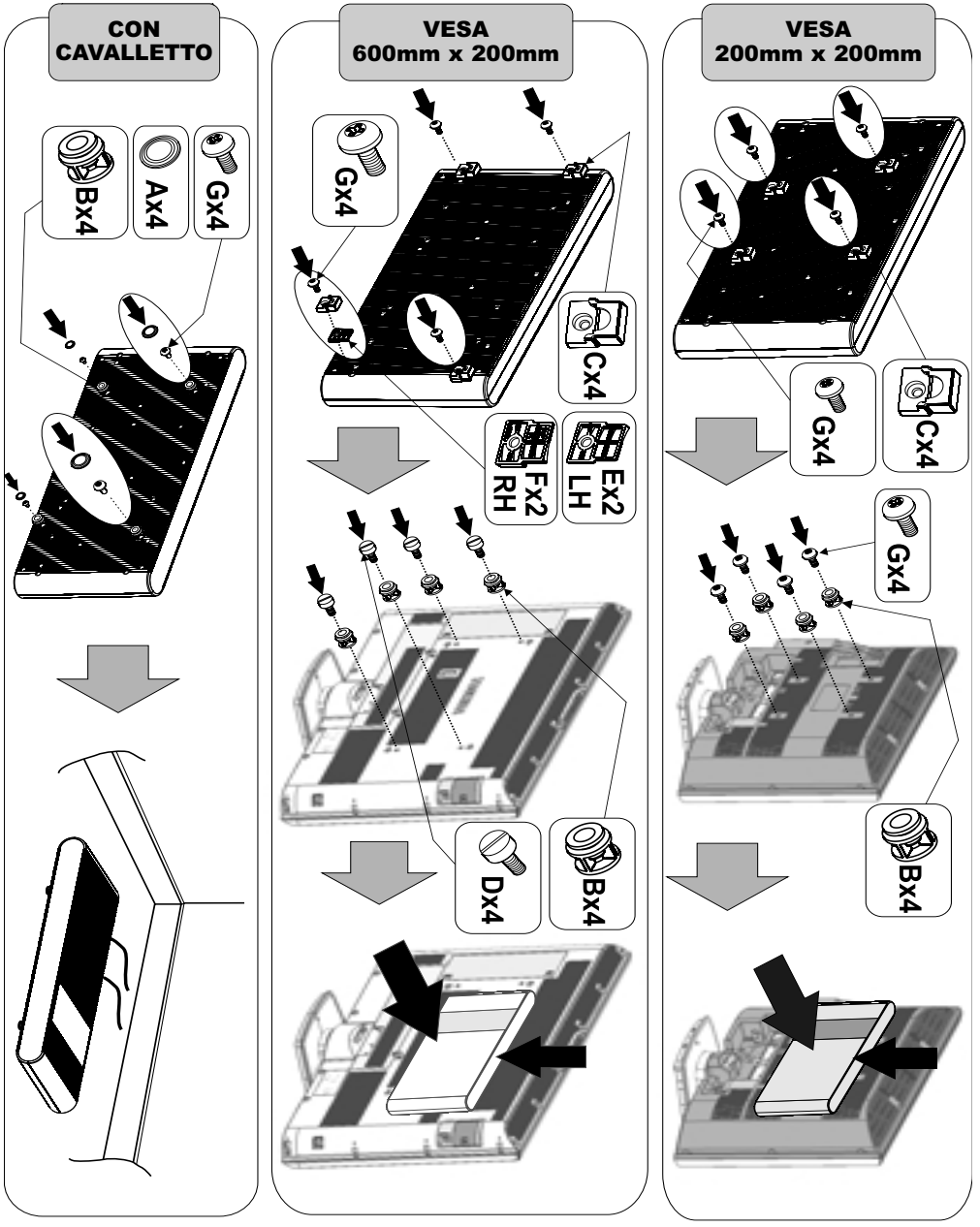




Italiano

Schemi di montaggio cont.

Collegamento del subwoofer al televisore



Collegamento al televisore e configurazione

Prima di collegare qualsiasi apparecchio esterno, disattivare tutti gli interruttori generali. In assenza di interruttori, scollegare la spina di rete dalla presa a muro.

Regolazione Volume: regola il guadagno dell'amplificatore del subwoofer.
Spia di alimentazione/modalità sleep: Il LED verde indica che il subwoofer è acceso; il LED rosso indica che l'apparecchio è in modalità "sleep".
Ingresso audio: collegamento per il segnale d'ingresso.
Presa di rete/Fusibile/Interruttore di potenza: connessione alla rete.

N.B.: Questo subwoofer deve essere utilizzato esclusivamente con televisori Toshiba.

Collegamento del subwoofer

1. Verificare che il comando di **regolazione volume** sia rivolto direttamente verso l'alto.
2. Collegare un'estremità del cavo audio mediante i connettori bianchi (in dotazione) all'**uscita audio variabile** (connessione bianca L/Mono) oppure all'**uscita subwoofer** (connessione nera) sul televisore.
3. Collegare il cavo di alimentazione sul retro del subwoofer, poi collegare il subwoofer sul retro del televisore.
4. Collegare l'altra estremità del cavo audio all'**ingresso audio** sul retro del subwoofer. Accendere il televisore e il subwoofer: la **spia della modalità di funzionamento** sul subwoofer deve essere VERDE.

   N.B.: Se il subwoofer deve poggiare sul pavimento, è richiesto un ulteriore cavo audio (non fornito).

Configurazione del subwoofer

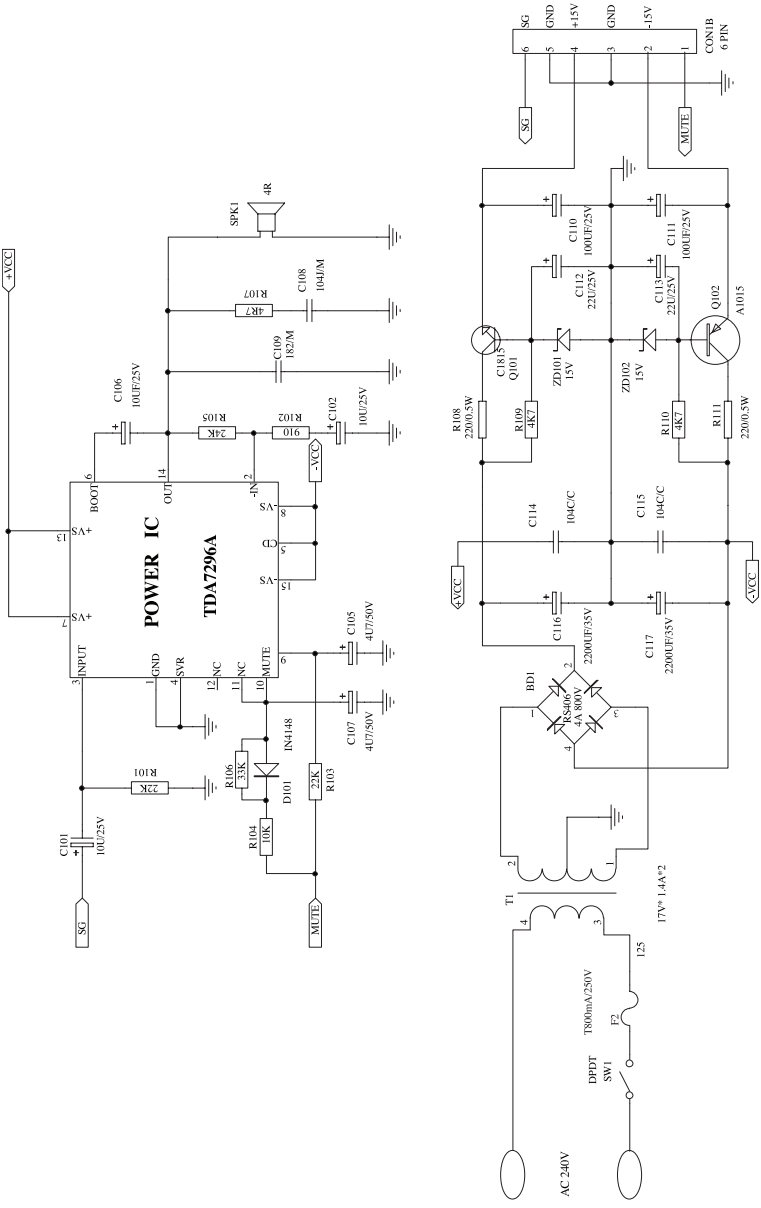
1. Dal menu **connessione AV** sul televisore, selezionare **uscita audio variabile** oppure **subwoofer esterno** a seconda delle connessioni utilizzate.
2. Selezionare le impostazioni **audio** sul televisore e il **comando del volume** sul subwoofer e regolare a piacere.

   Si consiglia di provare più tipi di audio (musica, film, notiziari) fino ad individuare le impostazioni ottimali.

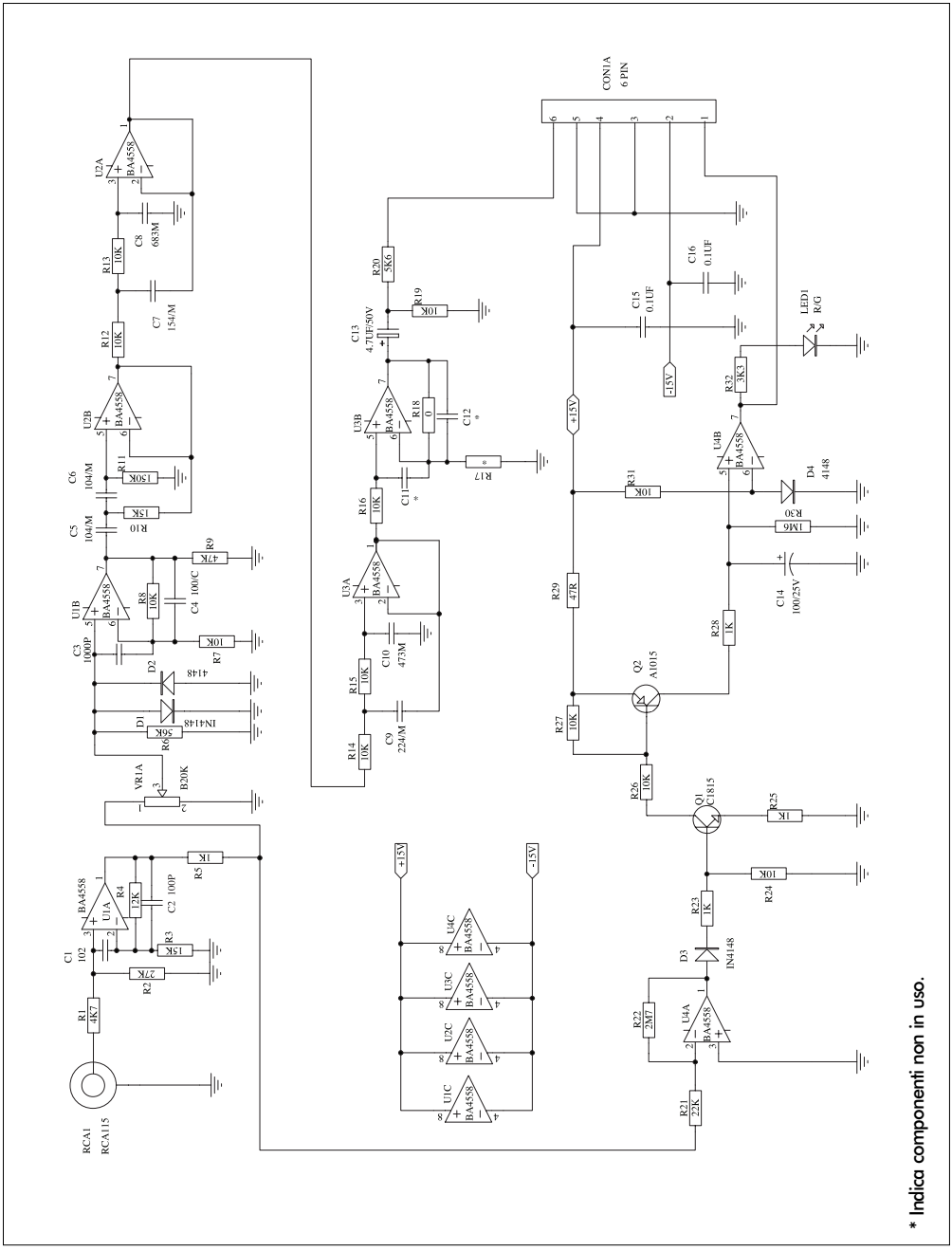
Modalità Auto Sleep

Il subwoofer prevede la funzione "auto sleep". In assenza di segnali d'ingresso per circa 5 minuti, il subwoofer si porta automaticamente in modalità "sleep" (**spia della modalità di funzionamento** ROSSA). Il subwoofer resta in modalità "sleep" fino alla ricezione di un segnale d'ingresso.

Circuito di alimentazione



Pre-circuito



Italiano

Specifiche tecniche

Modello:	SW1000 (RU) SW1000G (EU)	
N° di serie:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
Codice EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057

Risposta in frequenza: 138Hz -195Hz

Potenza d'uscita: 35 W

Tensione di rete: 220-240V 50Hz

Consumo di potenza: 65 W

Driver: 4"

Dimensioni (ca.)**:** 67cm (A) x 31cm (L) x 7cm (P)

Peso (ca.)**:** 4,5 kg

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

La Societá **Toshiba Information Systems (U.K.) Limited**
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley, Surrey GU15 3DT.
dichiara che i prodotti Subwoofer - Toshiba - Modelli SW1000, é costruito in conformitá alle prescrizioni del D.M. n. 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U. n. 301 del 28/12/95 ed in particolare é conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1, del decreto stesso.

Stampato su carta riciclata. Al 100% senza cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tutti i diritti riservati.
È severamente vietata la riproduzione totale o parziale senza il permesso scritto.

Toshiba Europe GmbH
Sede Secondaria in Italia
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Perseo – Via Paracelso, 10
20041 Agrate Brianza (MI) ITALIA
La specifica è soggetta a cambiamento senza preavviso
Originato da Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornovaglia, Regno Unito.

Precauções de Segurança

Por razões de segurança, leia cuidadosamente as instruções seguintes e a informação de segurança antes de tentar ligar o seu subwoofer à corrente eléctrica.

Atenção

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a tampa. As peças no interior não se destinam a manuseamento pelo utilizador. Todas as intervenções devem ser efectuadas por um técnico qualificado.

Chamas expostas

Não coloque objectos quentes ou fontes de chamas expostas - tais como velas ou lamparinas acesas - em cima ou perto do equipamento. As temperaturas elevadas podem derreter o plástico e dar origem a um incêndio.

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou à humidade.

Alimentação eléctrica de rede

A alimentação eléctrica de rede de que este equipamento necessita é de 220-240v CA 50/60Hz. Nunca o ligue a uma ligação CC ou a qualquer outra fonte de alimentação.

EM CASO DE DÚVIDA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

USE APENAS O CABO DE CORRENTE FORNECIDO COM O EQUIPAMENTO.
A FICHA DE CORRENTE É USADA COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXÃO E COMO TAL DEVERÁ ESTAR SEMPRE DISPONÍVEL.

Tenha em atenção

CLÁUSULA DE EXCLUSÃO

A Toshiba não pode, em circunstância alguma, ser considerada responsável por perdas e/ou danos ao produto provocados por:

i) incêndio;
ii) terremoto;
iii) danos acidentais;
iv) utilização abusiva intencional do produto;
v) utilização do produto em condições inadequadas;
vi) perdas e/ou danos no produto enquanto na posse de terceiros;
vii) qualquer dano ou perda originado em resultado do não cumprimento, por parte do proprietário, das instruções no manual;
viii) qualquer perda ou dano causada directamente como resultado de utilização errada ou avaria do produto quando a ser utilizado com outros equipamentos;

Em caso algum, a Toshiba poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas e/ou danos consequenciais incluindo, mas não se limitando a, perda de lucro, interrupção de negócio, perda de dados registados quer provocados durante a utilização normal ou durante uma utilização errada do produto.

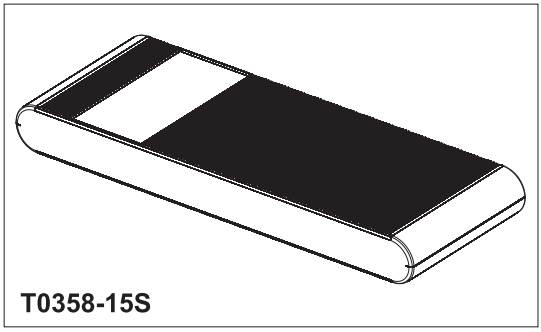
Eliminação...

A seguinte informação destina-se apenas aos países da EU:

A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao assegurar-se de que este produto é correctamente eliminado, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que, caso contrário poderiam ocorrer devido ao tratamento inadequado dos resíduos deste produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o departamento camarário local, o seu serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

Diagramas de Montagem

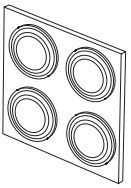
Componentes



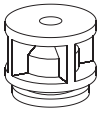
T0358-15S

KITT0358-01

A x4

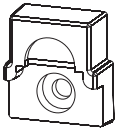


B x4



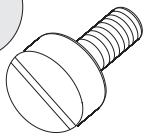
TTP1629-2-15A

C x4



TTP1629-2-15B

D x4



M8 x 12mm

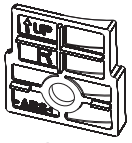
E x2

LH

TTP1629-2-15CL

F x2

RH

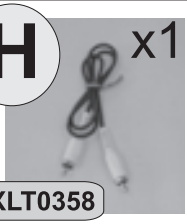


TTP1629-2-15CR

G x8

M6 x 12mm

H x1



EXLT0358

EXLT0358PCEU

EUROPE

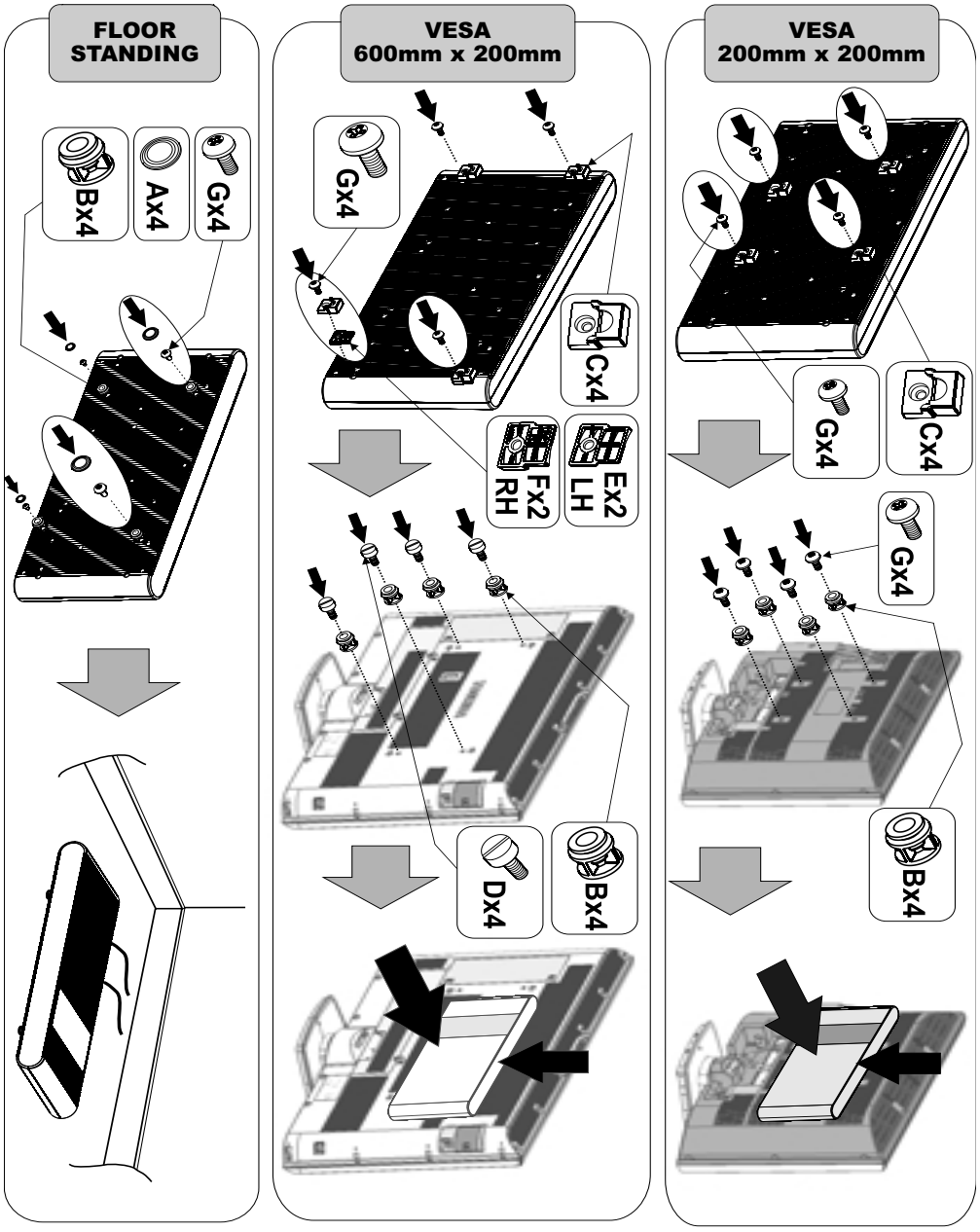
J x1

U.K.

EXLT0358PCUK

Diagramas de montagem continuação

Ligação do subwoofer ao seu televisor



Ligação ao seu televisor e configuração

Antes de efectuar a ligação de qualquer equipamento externo, desligue todos os interruptores de corrente. Se não existir nenhum interruptor, desligue o cabo de corrente da tomada de corrente.

CONTROLO DE VOLUME
ENTRADA DE ÁUDIO
INDICADOR DE LIGADO/EM ESPERA
INTERRUPTOR DE CORRENTE/FUSÍVEL/TOMADA DE CORRENTE IEC

Controlo de Volume – controla o ganho do amplificador do subwoofer.
Indicador de Ligado/Em espera – O LED verde indica que o subwoofer está ligado, o LED vermelho indica que está em modo de espera.
Entrada de áudio – ligação para sinal de entrada.
Interruptor de corrente/Fusível/Tomada de corrente – ligação à corrente eléctrica.

N.B.: Este subwoofer foi concebido para utilização exclusiva com televisores Toshiba.

Ligação do subwoofer

1. Certifique-se de que o **Controlo de volume** é configurado virado directamente para cima.
2. Ligue um extremo do cabo de áudio com terminais brancos (fornecido) à **saída de áudio variável** (ligação branca L/Mono) ou à **saída do subwoofer** (ligação preta) no televisor.
3. Ligue o cabo de corrente à parte de trás do subwoofer e depois ligue o subwoofer à parte de trás do televisor.
4. Ligue o outro extremo do cabo de áudio à **Entrada de áudio** na parte de trás do subwoofer. Ligue o televisor e o subwoofer: o **indicador de modo** do subwoofer deverá ficar VERDE.

   N.B.: Se o subwoofer for colocado no chão, será necessário um cabo de áudio alternativo (não fornecido).

Configuração do subwoofer

1. Através do menu **Ligação AV** do seu televisor, seleccione a opção **saída de áudio variável** ou **subwoofer externo**, dependendo da ligação que tiver usado.
2. Seleccione a configuração do **som** do televisor e o **controlo de volume** do subwoofer e ajuste-o de acordo com a sua preferência pessoal.

   Para encontrar a melhor configuração, sugerimos-lhe que use como referência várias fontes diferentes, tais como música, filmes e programas de informação.

Função de 'Hibernação automática'

O subwoofer possui uma função de 'hibernação automática'. Se o subwoofer deixar de receber qualquer sinal de entrada durante cerca de 5 minutos, entra automaticamente no modo de 'hibernação automática' e o **indicador de modo** fica VERMELHO. O subwoofer permanece em modo de 'hibernação automática' até começar a receber um sinal de entrada.

Especificações técnicas

Nome do modelo:	SW1000 (R.U.) SW1000G (U.E.)	
S/N:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057
Frequência de resposta:	138 Hz -195 Hz	
Potência de saída:	35 W	
Tensão de corrente:	220-240 V, 50 Hz	
Consumo de energia:	65 W	
Drivers:	4"	
Dimensões (aprox.)**:**	67 cm (A) x 31 cm (L) x 7 cm (P)	
Peso (aprox.)**:**	4,5 kg	

Português

Impresso em papel reciclado, 100% isento de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Todos os direitos reservados.
A reprodução na totalidade ou em parte sem permissão por escrito é estritamente proibida

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Reino Unido
Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.
Criado por Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall, Reino Unido

Veiligheidsvoorschriften

Om veiligheidsredenen raden we u aan de volgende instructies en de bijgevoegde belangrijke veiligheidsinformatie aandachtig te lezen vooraleer uw subwoofer aan te sluiten op het elektriciteitsnet.

Opgelet

Om het risico op elektrische schokken te beperken, mag het deksel nooit worden geopend. Er bevinden zich binnenin geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat al het onderhoud over aan een gediplomeerde technicus.

Naakte vlammen

Plaats geen hete voorwerpen of bronnen van naakte vlammen, zoals brandende kaarsen of nachtlampjes, op of dicht bij de apparatuur. Hoge temperaturen kunnen plastic doen smelten en brand veroorzaken.

Waarschuwing

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, mag dit toestel niet worden blootgesteld aan regen of vochtigheid.

Netvoeding

Dit apparaat dient op een stopcontact met een netspanning van 220-240V wisselstroom, 50/60Hz te worden aangesloten. Sluit het toestel nooit aan op een gelijkstroombron of op een andere voedingsbron.
IN GEVAL VAN TWIJFEL DIENT U DE HULP VAN EEN PROFESSIONELE ELEKTROMONTEUR IN TE ROEPEN.

GEBRUIK ALLEEN DE NETSTROOMKABEL DIE BIJ DE APPARATUUR GELEVERD WERD.

DE STEKKER WORDT GEBRUIKT ALS EEN UITSCHAKELAPPARAAT EN MOET DAAROM GEMAKKELIJK TE HANTEREN ZIJN.

Attentie

UITSLUITINGSCLAUSULE

Toshiba kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor verlies en/of schade aan het product die het gevolg is van:

i) brand;
ii) aardbeving;
iii) onopzettelijke beschadiging;
iv) opzettelijk oneigenlijk gebruik van het product;
v) gebruik van het product onder ongepaste omstandigheden;
vi) verlies en/of schade aan het product terwijl het in het bezit van derden was;
vii) eventuele schade of verlies veroorzaakt doordat de eigenaar de in deze gebruiksaanwijzing gegeven instructies niet of onjuist heeft opgevolgd;
viii) eventuele schade of verlies die het directe gevolg is van oneigenlijk gebruik of een defect aan het product terwijl het in combinatie met andere apparatuur werd gebruikt;

Bovendien aanvaardt Toshiba in geen geval aansprakelijkheid voor enige vorm van gevolgschade, waaronder begrepen, maar niet beperkt tot winstderving, bedrijfsonderbreking, verlies van vastgelegde gegevens, zij het veroorzaakt tijdens gewoon bedrijf of oneigenlijk gebruik van het product.

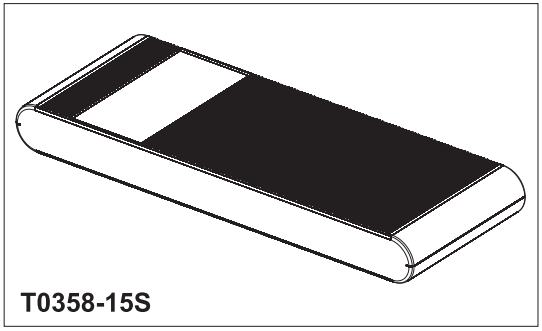
Afvalverwijdering...

Onderstaande informatie geldt uitsluitend voor EU-lidstaten:

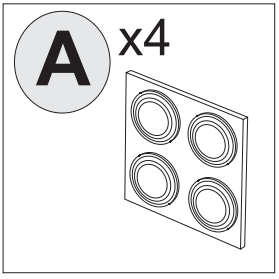
Dit symbool geeft aan dat dit product niet als gewoon huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door ervoor te zorgen dat dit product volgens de geldende voorschriften wordt verwijderd, helpt u de negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen die kunnen ontstaan bij onjuiste verwijdering van dit product. Voor nadere informatie met betrekking tot het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeente, het afvalbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

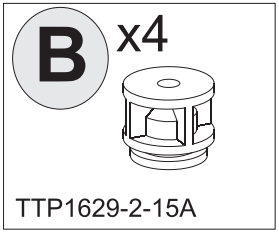
Installatieschema's

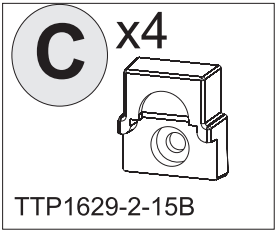
Onderdelen

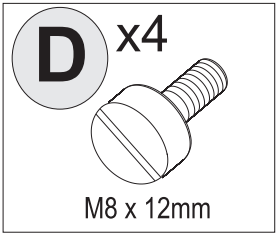


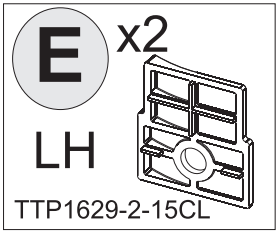
KITT0358-01

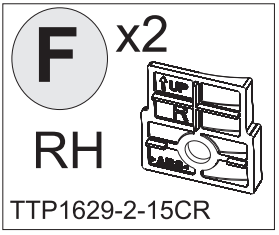


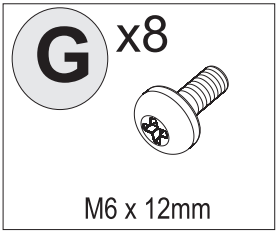


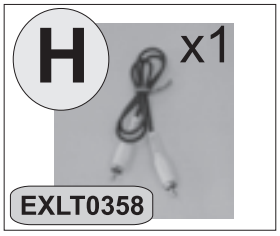


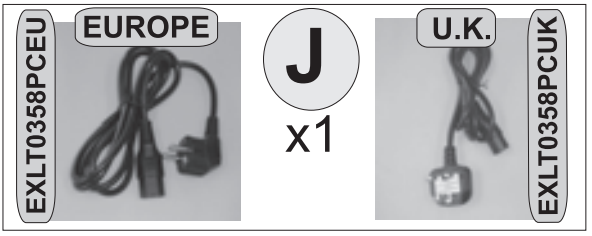








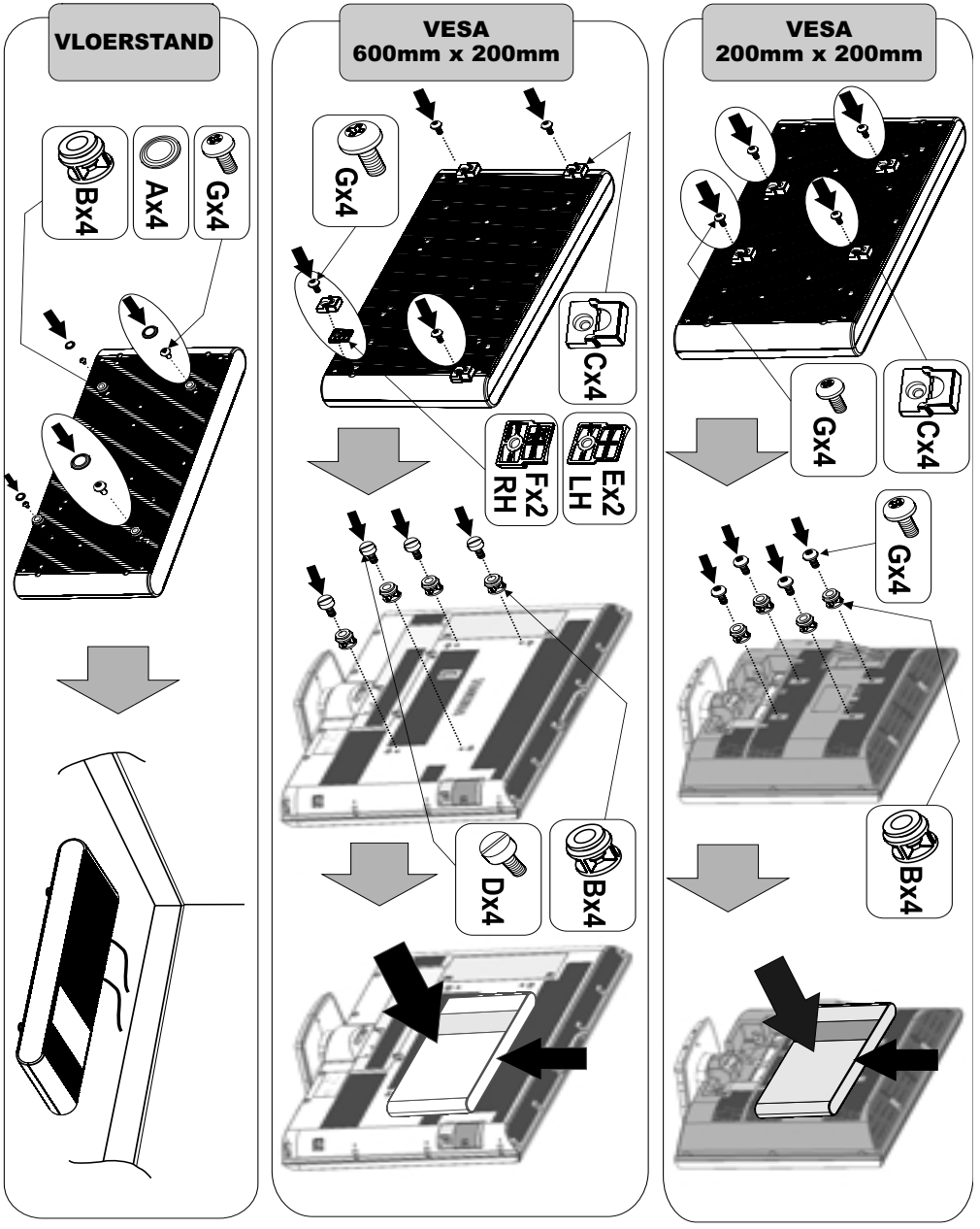




Nederlands

Installatieschema's vervolg

De subwoofer aansluiten op uw televisietoestel



Aansluiten op uw televisietoestel en instellen

Schakel vooraleer externe apparatuur aan te sluiten alle stroomschakelaars uit. Als er geen schakelaars zijn, verwijder dan de stekker uit het stopcontact.

Volumecontrole – controleert de versterking van de subwooferversterker.
Stroom/Slaapstand indicator – Groene LED geeft aan dat subwoofer ingeschakeld is, rode LED geeft aan dat de slaapstand geactiveerd is.
Phono-ingang – aansluiting voor invoersignaal.
Stopcontact/Zekering/Stroomschakelaar – aansluiting op elektriciteitsnet.

OPGELET: Deze subwoofer is uitsluitend ontworpen voor gebruik in combinatie met Toshiba televisietoestellen.

Aansluiten van de subwoofer

1. Zorg ervoor dat de **Volumecontrole** naar omhoog gericht is.
2. Verbind een uiteinde van de phonokabel met witte connectoren (bijgeleverd) met de **variabele audio-uitgang** (witte L/Mono verbinding) of de **subwooferuitgang** (zwarte verbinding) met het televisietoestel.
3. Sluit de stroomkabel aan op de achterkant van de subwoofer en verbind vervolgens de subwoofer met de achterkant van het televisietoeste.
4. Verbind het andere uiteinde van de phonokabel met de **Phono-ingang** op de achterkant van de subwoofer. Zet de televisie en de subwoofer aan, de **standindicator** op de subwoofer zal GROEN worden.

   OPGELET: Als de subwoofer op de vloer staat, zal een andere phonokabel (niet bijgeleverd) nodig zijn.

De subwoofer instellen

1. Gebruik het menu **AV-aansluiting** op het televisietoestel om de **variabele audio-uitgang** of **externe subwoofer** te selecteren, naargelang de gebruikte aansluiting.
2. Selecteer de **geluidsinstellingen** op het televisietoestel en de **volumecontrole** op de subwoofer en regel naar eigen voorkeur.

   We raden aan een aantal verschillende bronnen te gebruiken, zoals muziek, films en nieuwsprogramma's, zodat u de beste instellingen kunt vinden.

Automatische slaapfunctie

De subwoofer heeft een automatische slaapfunctie. Als er gedurende ongeveer 5 minuten geen invoersignaal wordt ontvangen, zal de subwoofer automatisch in slaapstand overgaan en zal de **standindicator** ROOD worden. De subwoofer zal in slaapstand blijven totdat hij een invoersignaal ontvangt.

Technische specificaties

Modelnaam:	SW1000 (VK) SW1000G (EU)	
S/N:	SW1000 SW1000G	V30A00000400 V30A00000500
EAN:	SW1000 SW1000G	5017151614913 5017151615057
Frequentierespons:	138Hz -195Hz	
Uitgangsstroom:	35 Watt	
Netspanning:	220-240 Volt 50Hz	
Stroomverbruik:	65 Watt	
Drivers:	4"	
Grootte (ongeveer)**:**	67 cm (H) x 31 cm (B) x 7 cm (D)	
Gewicht (ongeveer)**:**	4,5 kg	

Gedrukt op gerecycled papier.100% chloorvrij.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Alle rechten voorbehouden.
Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Verenigd Koninkrijk
Specificatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Opgesteld door Kensa Creative Solutions, Saltash, Cornwall.

SW1000
VX1A00015400